

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 144

Volume 23

10 June 1980

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

★ Council Regulation (EEC) No 1440/80 of 30 May 1980 concerning the conclusion of the Cooperation Agreement between the European Economic Community and Indonesia, Malaysia, the Philippines, Singapore and Thailand — member countries of the Association of the South-East Asian Nations	1
Cooperation Agreement between the European Economic Community and Indonesia, Malaysia, the Philippines, Singapore and Thailand — member countries of the Association of South-East Asian Nations	2
Commission Regulation (EEC) No 1441/80 of 9 June 1980 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	9
Commission Regulation (EEC) No 1442/80 of 9 June 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	11
Commission Regulation (EEC) No 1443/80 of 9 June 1980 fixing the export refunds on fruit and vegetables	13
★ Commission Regulation (EEC) No 1444/80 of 9 June 1980 re-establishing the levying of customs duties on yarn of sheep's or lambs' wool or of fine animal hair, put up for retail sale, products of category 49 (code 0490), originating in Uruguay, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2894/79 apply	16
★ Commission Regulation (EEC) No 1445/80 of 9 June 1980 re-establishing the levying of customs duties on other made up textile articles, woven, excluding those of categories 113 and 114, products of category 112 (code 1120), originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2894/79 apply	17
Commission Regulation (EEC) No 1446/80 of 9 June 1980 altering the export refunds on milk and milk products	18

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 1447/80 of 9 June 1980 altering the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty 35

Commission Regulation (EEC) No 1448/80 of 9 June 1980 altering the export levy on white sugar and raw sugar 37

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1440/80**of 30 May 1980**

concerning the conclusion of the Cooperation Agreement between the European Economic Community and Indonesia, Malaysia, the Philippines, Singapore and Thailand — member countries of the Association of the South-East Asian Nations

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 113 and 235 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽¹⁾,

Whereas the conclusion of the cooperation Agreement between the European Economic Community and Indonesia, Malaysia, the Philippines, Singapore and Thailand — member countries of the Association of the South-East Asian Nations, appears necessary for the attainment of the aims of the Community in the sphere of external economic relations; whereas certain forms of economic cooperation envisaged by the Agreement exceed the powers of action specified in the sphere of the common commercial policy,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The Cooperation Agreement between the European Economic Community and Indonesia, Malaysia, the Philippines, Singapore and Thailand — member countries of the Association of the South-East Asian Nations, is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement is annexed to this Regulation.

Article 2

The President of the Council shall give the notification provided for in Article 8 of the Agreement ⁽²⁾.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 May 1980.

For the Council

The President

G. ZAMBERLETTI

⁽¹⁾ OJ No C 85, 8. 4. 1980, p. 83.

⁽²⁾ The date of entry into force of the Agreement will be published in the *Official Journal of the European Communities* by the General Secretariat of the Council.

COOPERATION AGREEMENT

between the European Economic Community and Indonesia, Malaysia, the Philippines, Singapore and Thailand — member countries of the Association of South-East Asian Nations

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

of the one part, and

THE GOVERNMENTS OF INDONESIA, MALAYSIA, THE PHILIPPINES, SINGAPORE AND THAILAND — MEMBER COUNTRIES OF THE ASSOCIATION OF SOUTH-EAST ASIAN NATIONS, hereinafter referred to as ASEAN,

of the other part,

Having regard to the friendly relations and traditional links between the member countries of ASEAN and the Member States of the Community ;

Affirming their common commitment to support mutually the efforts of ASEAN and the Community to create and to strengthen regional organizations committed to economic growth, social progress and cultural development and aiming to provide an element of balance in international relations ;

Inspired by their common will to consolidate, deepen and diversify their commercial and economic relations to the full extent of their growing capacity to meet each other's requirements on the basis of comparative advantage and mutual benefit ;

Affirming their willingness to contribute to the expansion of international trade in order to achieve greater economic growth and social progress ;

Conscious that such cooperation will be between equal partners but will take into account the level of development of the member countries of ASEAN and the emergence of ASEAN as a viable and cohesive grouping, which has contributed to stability and peace in South-East Asia ;

Persuaded that such cooperation should be realized in an evolutionary and pragmatic fashion as their policies develop ;

Affirming their common will to contribute to a new phase of international economic cooperation and to facilitate the development of their respective human and material resources on the basis of freedom, equality and justice ;

Have decided to conclude a Cooperation Agreement and to this end have designated as their plenipotentiaries :

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES :

Attilio RUFFINI,
President-in-Office of the Council of the European Communities,
Minister of Foreign Affairs of the Italian Republic ;

Wilhelm HAERKAMP,
Vice-President of the Commission of the European Communities ;

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF INDONESIA :

Prof. Dr MOCHTAR KUSUMAATMADJA,
Minister of Foreign Affairs ;

THE GOVERNMENT OF MALAYSIA :

TENGKU AHMAD RITHAUDEEN,
Minister of Foreign Affairs ;

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF THE PHILIPPINES :

CARLOS P. ROMULO,
Minister for Foreign Affairs ;

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SINGAPORE :

S. RAJARATNAM,
Minister for Foreign Affairs ;

THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THAILAND :

AIR CHIEF MARSHAL SIDDHI SAVETSILA,
Minister for Foreign Affairs ;

WHO, having exchanged their full powers, found in good and due form,

HAVE AGREED AS FOLLOWS :

Article 1

Most-favoured-nation treatment

The Parties shall, in their commercial relations, accord each other most-favoured-nation treatment in accordance with the provisions of the General Agreement on Tariffs and Trade, without prejudice, however, to the provisions of the Protocol annexed to this Agreement.

Article 2

Commercial cooperation

1. The Parties undertake to promote the development and diversification of their reciprocal commercial exchanges to the highest possible level taking into account their respective economic situations.
2. The Parties agree to study ways and means of overcoming trade barriers, and in particular existing non-tariff and quasi-tariff barriers, taking into account the work of international organizations.
3. The Parties shall in accordance with their legislation and in the conduct of their policies :
 - (a) cooperate at the international level and between themselves in the solution of commercial problems of common interest including trade related to commodities ;
 - (b) use their best endeavours to grant each other the widest facilities for commercial transactions ;
 - (c) take fully into account their respective interests and needs for improved access for manufactured, semi-manufactured and primary products as well as the further processing of resources ;
 - (d) bring together economic operators in the two regions with the aim of creating new trade patterns ;
 - (e) study and recommend trade promotion measures likely to encourage the expansion of imports and exports ;
 - (f) seek, in so far as possible, the other Parties' views where measures are being considered which could

have an adverse effect on trade between the two regions.

Article 3

Economic cooperation

1. The Parties, in the light of the complementarity of their interests and of their long-term economic capabilities, shall bring about economic cooperation in all fields deemed suitable by the Parties.

Among the objectives of such cooperation shall be :

- the encouragement of closer economic links through mutually beneficial investment,
- the encouragement of technological and scientific progress,
- the opening up of new sources of supply and new markets,
- the creation of new employment opportunities.

2. As means to such ends, the Parties shall, as appropriate, encourage and facilitate *inter alia* :

- a continuous exchange of information relevant to economic cooperation as well as the development of contacts and promotion activities between firms and organizations in both regions,
- the fostering, between respective firms, of industrial and technological cooperation, including mining,
- cooperation in the fields of science and technology, energy, environment, transport and communications, agriculture, fisheries and forestry.

In addition the Parties undertake to improve the existing favourable investment climate *inter alia* through encouraging the extension, by and to all Member States of the Community and by and to all member countries of ASEAN, of investment promotion and protection arrangements which endeavour to apply the principle of non-discrimination, aim to ensure fair and equitable treatment and reflect the principle of reciprocity.

3. Without prejudice to the relevant provisions of the Treaties establishing the Communities, this Agreement and any action taken thereunder shall in no way affect the powers of any of the Member States of the Communities to undertake bilateral activities with any of the member countries of ASEAN in the field of economic cooperation and conclude, where appropriate, new economic cooperation agreements with these countries.

Article 4

Development cooperation

1. The Community recognizes that ASEAN is a developing region and will expand its cooperation with ASEAN in order to contribute to ASEAN's efforts in enhancing its self-reliance and economic resilience and social well-being of its peoples through projects to accelerate the development of the ASEAN countries and of the region as a whole.
2. The Community will take all possible measures to intensify its support, within the framework of its programmes in favour of non-associated developing countries, for ASEAN development and regional cooperation.
3. The Community will cooperate with ASEAN to realize concrete projects and programmes *inter alia* food production and supplies, development of the rural sector, education and training facilities and others of a wider character to promote ASEAN regional economic development and cooperation.
4. The Community will seek a coordination of the development cooperation activities of the Community and its Member States in the ASEAN region especially in relation to ASEAN regional projects.
5. The Parties shall encourage and facilitate the promotion of cooperation between sources of finance in the two regions.

Article 5

Joint Cooperation Committee

1. A Joint Cooperation Committee shall be set up to promote and keep under review the various cooperation activities envisaged between the Parties in the framework of the Agreement. Consultations shall be held in the Committee at an appropriate level in order to facilitate the implementation and to further the general aims of this Agreement. The Committee

will normally meet at least once a year. Special meetings of the Committee shall be held at the request of either Party.

2. The Joint Cooperation Committee shall adopt its own rules of procedure and programme of work.

Article 6

Other agreements

Subject to the provisions concerning economic cooperation in Article 3 (3), the provisions of this Agreement shall be substituted for provisions of Agreements concluded between Member States of the Communities and Indonesia, Malaysia, the Philippines, Singapore and Thailand to the extent to which the latter provisions are either incompatible with or identical to the former.

Article 7

Territorial application

This Agreement shall apply, on the one hand, to the territories in which the Treaty establishing the European Economic Community is applied and under the conditions laid down in that Treaty and, on the other hand, to the territories of Indonesia, Malaysia, the Philippines, Singapore and Thailand.

Article 8

Duration

1. This Agreement shall enter into force on the first day of the month following the date on which the Parties have notified each other of the completion of the procedures necessary for this purpose, and shall remain in force for an initial period of five years and thereafter for periods of two years subject to the right of either Party to terminate it by written notice given six months before the date of expiry of any period.
2. This Agreement may be amended by mutual consent of the Parties in order to take into account new situations.

Article 9

Authentic languages

This Agreement is drawn up in seven originals in the Danish, Dutch, English, French, German and Italian languages, each of these texts being equally authentic.

Til bekræftelse heraf har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne aftale.

Zu Urkund dessen haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Abkommen gesetzt.

In witness whereof the undersigned Plenipotentiaries have signed this Agreement.

En foi de quoi, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent accord.

In fede di che, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente accordo.

Ten blijke waarvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder deze Overeenkomst hebben gesteld.

Udfærdiget i Kuala Lumpur, den syvende marts nitten hundrede og firs.

Geschehen zu Kuala Lumpur am siebenten März neunzehnhundertachtzig.

Done at Kuala Lumpur on the seventh day of March in the year one thousand nine hundred and eighty.

Fait à Kuala Lumpur, le sept mars mil neuf cent quatre-vingts.

Fatto a Kuala Lumpur, addì sette marzo millenovecentottanta.

Gedaan te Koeala Loempoer, de zevende maart negentienhonderdtachtig.

For Rådet for De europæiske Fællesskaber

Für den Rat der Europäischen Gemeinschaften

For the Council of the European Communities

Pour le Conseil des Communautés européennes

Per il Consiglio delle Comunità europee

Voor de Raad van de Europese Gemeenschappen

[illegible]

Libr/leary

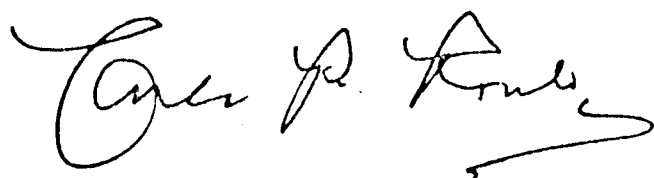
For the Government of the Republic of Indonesia

Wuchstanks

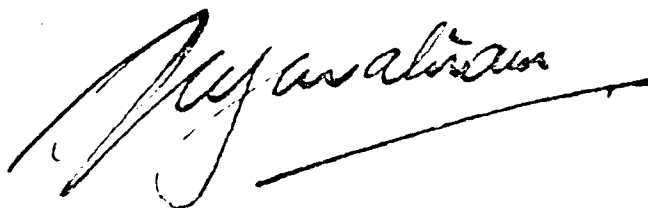
For the Government of Malaysia



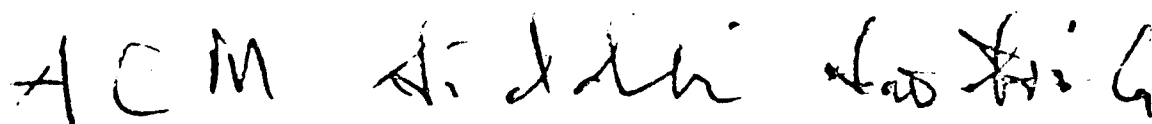
For the Government of the Republic of the Philippines



For the Government of the Republic of Singapore



For the Government of the Kingdom of Thailand



PROTOCOL
concerning Article 1 of the Agreement

1. According to the provisions of this Protocol, the European Economic Community and a Party that is not a contracting party to the General Agreement on Tariffs and Trade shall, with regard to imported or exported goods, grant each other most-favoured-nation treatment in all matters relating to :
 - customs duties and charges of all kinds including the procedures for collecting such duties and charges,
 - regulations concerning customs clearance, transit, warehousing or transshipment,
 - direct or indirect taxes and other internal charges,
 - regulations concerning payments including the allocation of foreign currency and the transfer of such payments,
 - regulations affecting the sale, purchase, transport, distribution and use of goods on the internal market.
 2. Paragraph 1 shall not apply to :
 - (a) advantages granted to neighbouring countries to facilitate frontier-zone traffic ;
 - (b) advantages granted with the object of establishing a customs union or a free trade area or as required by such a customs union or free trade area ;
 - (c) advantages granted to particular countries in conformity with the General Agreement on Tariffs and Trade ;
 - (d) advantages which the member countries of ASEAN grant to certain countries in accordance with the Protocol on Trade Negotiations among Developing Countries in the context of the General Agreement on Tariffs and Trade ;
 - (e) advantages granted or to be granted within the framework of ASEAN provided these do not exceed those that are granted or may be granted within the framework of ASEAN by member countries of ASEAN which are contracting parties of the General Agreement on Tariffs and Trade.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1441/80

of 9 June 1980

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1547/79⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 1658/79⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 6 June 1980;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1658/79 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 June 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 June 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 193, 1. 8. 1979, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 June 1980 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	95.27
10.01 B	Durum wheat	117.17 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	82.57 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	86.41
10.04	Oats	76.14
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	98.23 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	2.93
10.07 B	Millet	16.03 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	90.74 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	148.24
11.01 B	Rye flour	130.44
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	196.17
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	157.94

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1442/80

of 9 June 1980

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1547/79⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 1659/79⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity;

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 6 June 1980;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 June 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 June 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 193, 1. 8. 1979, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 June 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0.80	0.80	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	1.13	1.13	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	1.42	1.42	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	1.06	1.06	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1443/80

of 9 June 1980

fixing the export refunds on fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1367/80⁽²⁾, and in particular Article 30 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 30 of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, to the extent necessary to allow economically significant quantities to be exported, the difference between prices in international trade for the products referred to in that Article and prices for the products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2518/69 of 9 December 1969 laying down general rules for the granting of refunds on exports of fruit and vegetables and criteria for fixing their amounts⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2455/72⁽⁴⁾, provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and future trends with regard to prices and availabilities of fruit and vegetables on the Community market on the one hand and prices in international trade on the other; whereas account must also be taken of the costs indicated in (b) of that Article and of the economic aspects of the proposed exports;

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 2518/69, when prices on the Community market are being determined account must be taken of the prices which are most favourable from the exportation point of view; whereas, when prices in international trade are being determined, the quotations and prices referred to in paragraph 2 of that Article must be taken into account;

Whereas the situation with regard to international trade or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for a given product according to the destination of that product;

Whereas sweet fresh oranges, fresh lemons, apples and peaches of the common quality standards 'Extra' Class, Class I and Class II, 'Extra' Class and Class I hothouse grapes and open ground grapes, shelled almonds and hazelnuts, and unshelled walnuts may at present be exported in economically significant quantities;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present market situation and to its future trends, and in particular to quotations and prices for fruit and vegetables in the Community and in international trade that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the obligations under Article 10 (1) (b) of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 of 29 November 1979 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products⁽⁵⁾ may be relaxed in the case of exports to non-member countries outside Europe; whereas, in such a case, Article 23 (1) (c) of Regulation (EEC) No 2730/79 may be applied;

Whereas the Management Committee for Fruit and Vegetables has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 5. 6. 1980, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 318, 18. 12. 1969, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 266, 25. 11. 1972, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds on fruit and vegetables shall be as set out in the Annex hereto.

2. The provisions of Articles 10 (1) (b) and 23 (1) (c) of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 shall

apply to exports of sweet oranges, lemons, walnuts in shell, shelled hazelnuts, apples and peaches as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 June 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 June 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 June 1980 fixing the export refunds on fruit and vegetables

(ECU/100 kg net)		
CCT heading No	Description	Refund
ex 08.02 A I	Sweet fresh oranges : — Of varieties Biondo comune and Sanguigno comune ('Extra' Class, Class I and Class II) — Of other varieties ('Extra' Class, Class I and Class II)	5.32 9.67
ex 08.02 C	Fresh lemons ('Extra' Class, Class I and Class II) For export to : — countries or States with a planned economy in central or eastern Europe — other destinations	6.04 4.23
ex 08.04 A I	Table grapes : — Fresh, open ground ('Extra' Class and Class I) — Fresh, hothouse ('Extra' Class and Class I)	4.84 19.34
ex 08.05 A II	Shelled almonds, other than bitter almonds	9.67
ex 08.05 B	Unshelled walnuts	12.09
ex 08.05 G	Shelled hazelnuts	14.51
ex 08.06 A II	Apples ('Extra' Class, Class I and Class II) other than cider apples For export to : — Botswana, Lesotho, Swaziland, Zambia, Malawi, Mozambique, Tanzania, Kenya, Rwanda, Burundi, Uganda, Somalia, Madagascar, Comoros, Mauritius, Sudan, Ethiopia, Jibuti, the countries of the Arabian peninsula ⁽¹⁾ , Iran and Iraq — countries and territories of Africa other than those mentioned above and South Africa, Syria, Jordan, countries with a planned economy in central and eastern Europe, Bolivia, Brazil, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador, Iceland, Finland, Norway, Sweden, Austria and the Faroe Islands	13.50 3.63
ex 08.07 B	Peaches (excluding pectorins) ('Extra' Class, Class I and Class II)	5.00

⁽¹⁾ For the purpose of this Regulation the 'countries of the Arabian peninsula' are considered to be the following, including the territories attached thereto: Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, the Sultanate of Oman, United Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm-al Qawain, Fujairah, Ras Al Khaimah), Yemen Arab Republic (North Yemen) and the People's Democratic Republic of Yemen (South Yemen).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1444/80**of 9 June 1980**

re-establishing the levying of customs duties on yarn of sheep's or lambs' wool or of fine animal hair, put up for retail sale, products of category 49 (code 0490), originating in Uruguay, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2894/79 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2894/79 of 10 December 1979 opening, allocating and providing for the administration of Community tariff preferences for textile products originating in developing countries and territories⁽¹⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Article 3 (1) of that Regulation provides that customs duties may, for each category of products, be suspended up to a Community ceiling which is indicated in column 6 of Annex B, for each of the beneficiaries indicated in column 5 of the same Annex;

Whereas Article 4 (1) of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question originating in any of the said countries and territories, once the relevant Community ceiling has been reached;

Whereas, in respect of yarn of sheep's or lambs' wool or fine animal hair, put up for retail sale, products of category 49, the ceiling should be two tonnes; whereas on 27 May 1980 the amounts of imports into the Community of the products in question, originating in Uruguay, a country covered by preferential tariff arrangements, reached that ceiling; whereas, bearing in mind the objectives of Regulation (EEC) No 2894/79 which provides that the ceiling should not be exceeded, customs duties should be re-established in respect of the products in question in relation to Uruguay,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 13 June 1980, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 2894/79, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in Uruguay:

Code	Category	CCT heading No	NIMEXE code (1980)	Description
	(1)	(2)	(3)	(4)
0490	49	ex 53.10	53.10-11 ; 15	Yarn of sheep's or lambs' wool, of horsehair or of other animal hair fine or coarse), put up for retail sale : Yarn of sheep's or lambs' wool or of fine animal hair, put up for retail sale

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 June 1980.

For the Commission
Étienne DAVIGNON
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 332, 27. 12. 1979, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1445/80

of 9 June 1980

re-establishing the levying of customs duties on other made up textile articles, woven, excluding those of categories 113 and 114, products of category 112 (code 1120), originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2894/79 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2894/79 of 10 December 1979 opening, allocating and providing for the administration of Community tariff preferences for textile products originating in developing countries and territories⁽¹⁾ and in particular Article 5 thereof,

Whereas Article 3 (1) of that Regulation provides that customs duties may, for each category of products, be suspended up to a Community ceiling which is indicated in column 6 of Annex B, for each of the beneficiaries indicated in column 5 of the same Annex;

Whereas Article 4 (1) of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question originating in any of the said countries and territories, once the relevant Community ceiling has been reached;

Whereas, in respect of other made up textile articles, woven, excluding those of categories 113 and 114, products of category 112, the ceiling should be 14 tonnes; whereas on 27 May 1980 the amounts of imports into the Community of the products in question, originating in India, a country covered by preferential tariff arrangements, reached that ceiling; whereas, bearing in mind the objectives of Regulation (EEC) No 2894/79 which provides that the ceiling should not be exceeded, customs duties should be re-established in respect of the products in question in relation to India,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 13 June 1980, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 2894/79, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in India:

Code	Category	CCT heading No	NIMEXE code (1980)	Description
	(1)	(2)	(3)	(4)
1120	112	62.05	62.05-10; 30; 93; 98	Other made up textile articles (including dress patterns): Other made up textile articles, woven, excluding those of categories 113 and 114

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 June 1980.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 332, 27. 12. 1979, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1446/80
of 9 June 1980
altering the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1761/78⁽²⁾, and in
particular Article 17 (4) thereof,

Whereas the export refunds on milk and milk
products were fixed by Commission Regulation (EEC)
No 1258/80⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1306/80⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1258/80 to the
information known to the Commission that the

export refunds for the products listed in the Annex
hereto should be altered to the amounts set out
therein,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds referred to in Article 17 of Regu-
lation (EEC) No 804/68 on products exported in the
natural state, as fixed in the Annex to amended Regu-
lation (EEC) No 1258/80, are hereby altered, in
respect of the products set out in the Annex hereto, to
the amounts set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 June
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 9 June 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 128, 23. 5. 1980, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 133, 30. 5. 1980, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 June 1980 altering the export refunds on milk and milk products

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened : ex A. Other than whey, of a fat content, by weight, not exceeding 6 % ⁽¹⁾ : I. Yoghourt, kephir, curdled milk, buttermilk and other fermented or acidified milk : a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less : (1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 % (2) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 % (3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 % b) Other : (1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 % (2) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 % (3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 % II. Other : a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less and of a fat content, by weight : 1. Not exceeding 4 % : (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 % (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 % (cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 % 2. Exceeding 4 % b) Other, of a fat content, by weight : 1. Not exceeding 4 % : (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 % (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 % (cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 % 2. Exceeding 4 %	0110 05 0110 15 0110 20 0110 25 0110 35 0110 40 0130 10 0130 22 0130 31 0140 00 0150 10 0150 21 0150 31 0160 00	1.50 5.00 6.64 1.50 5.00 6.64 1.50 5.00 6.64 7.73 1.50 5.00 6.64 7.73

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01 (cont'd)	ex B. Other, excluding whey, of a fat content, by weight ⁽¹⁾ :		
	ex I. Exceeding 6 % but not exceeding 21 % :		
	(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 10 %	0200 05	13.15
	(b) Of a fat content, by weight, exceeding 10 % but not exceeding 17 %	0200 11	21.84
	(c) Of a fat content, by weight, exceeding 17 %	0200 21	34.00
	II. Exceeding 21 % but not exceeding 45 % :		
	(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 35 %	0300 12	40.95
	(b) Of a fat content, by weight, exceeding 35 % but not exceeding 39 %	0300 13	65.27
	(c) Of a fat content, by weight, exceeding 39 %	0300 20	72.22
	III. More than 45 % :		
	(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 68 %	0400 11	82.65
	(b) Of a fat content, by weight, exceeding 68 % but not exceeding 80 %	0400 22	122.61
	(c) Of a fat content, by weight, exceeding 80 %	0400 30	143.46
04.02	Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened :		
	A. Not containing added sugar ⁽²⁾ :		
	II. Milk and cream, in powder or granules :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2.5 kilograms or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 1.5 %	0620 00	30.00
	2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	0720 00	30.00
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	0720 20	73.93
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	0720 30	81.25
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	0720 40	90.70
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 %	0820 00	93.10

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	4. Exceeding 29 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	0920 10	95.01
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not exceeding 45 %	0920 30	106.95
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not exceeding 59 %	0920 40	111.01
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not exceeding 69 %	0920 50	125.13
	(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not exceeding 79 %	0920 60	135.28
	(ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 %	0920 70	145.44
	b) Other, excluding products containing fish meal or fish oil or fish liver oil and iron carbonate or sulphate, of a fat weight content ⁽³⁾ :		
	1. Not exceeding 1.5 %	1020 00	30.00
	2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	1120 10	30.00
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	1120 20	73.93
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	1120 30	81.25
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	1120 40	90.70
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 %	1220 00	93.10
	4. Exceeding 29 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	1320 10	95.01
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not exceeding 45 %	1320 30	106.95
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not exceeding 59 %	1320 40	111.01
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not exceeding 69 %	1320 50	125.13
	(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not exceeding 79 %	1320 60	135.28
	(ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 %	1320 70	145.44
	III. Milk and cream, other than in powder or granules :		
	a) In immediate packings of a net content of 2.5 kg or less and of a non-fat content by weight not exceeding 11 % :		
	1. Of a fat content, by weight, not exceeding 8.9 % and of a lactic dry matter content :		
	(aa) Of less than 15 % and of a fat content :		
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	1420 12	—
	(22) Exceeding 3 %, by weight	1420 22	6.64

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	(bb) Of 15 % or more and of a fat content :		
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	1420 50	—
	(22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7.4 %	1420 60	15.91
	(33) Exceeding 7.4 %	1420 70	21.76
	2. Other, of a non fat lactic dry matter content :		
	(aa) Of less than 15 %, by weight	1520 10	18.36
	(bb) Of 15 % or more, by weight	1520 20	25.80
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 45 % and of a non fat lactic dry matter content :		
	(aa) Of less than 15 % and of a fat content :		
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	1620 70	—
	(22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 8.9 %	1630 00	6.64
	(33) Exceeding 8.9 %, by weight, but not exceeding 11 %	1630 10	18.36
	(44) Exceeding 11 %, by weight, but not exceeding 21 %	1630 20	23.58
	(55) Exceeding 21 %, by weight, but not exceeding 39 %	1630 30	40.95
	(66) Exceeding 39 %	1630 40	72.22
	(bb) Of 15 % or more and of a fat content :		
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	1630 50	—
	(22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7.4 %	1630 60	15.91
	(33) Exceeding 7.4 %, by weight, but not exceeding 8.9 %	1630 70	21.76
	(44) Exceeding 8.9 %	1630 80	25.80
	2. Exceeding 45 %	1720 00	82.65
	B. Containing added sugar :		
	I. Milk and cream, in powder or granules :		
	ex b) Other, excluding whey :		
	1. In immediate packings of a net capacity of 2.5 kilograms or less and of a fat content, by weight :		
	aa) Not exceeding 1.5 %	2220 00	0.3000 ⁽⁴⁾ per kg
	bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :		
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	2320 10	0.3000 ⁽⁴⁾ per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	2320 20	0.7393 ⁽⁴⁾ per kg
	(33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	2320 30	0.8125 ⁽⁴⁾ per kg
	(44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	2320 40	0.9070 ⁽⁴⁾ per kg

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	cc) Exceeding 27 % :		
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	2420 10	0.9310 ⁽⁴⁾ per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %	2420 20	1.0695 ⁽⁴⁾ per kg
	2. Other, of a fat content, by weight :		
	aa) Not exceeding 1.5 %	2520 00	0.3000 ⁽⁴⁾ per kg
	bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :		
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	2620 10	0.3000 ⁽⁴⁾ per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	2620 20	0.7393 ⁽⁴⁾ per kg
	(33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	2620 30	0.8125 ⁽⁴⁾ per kg
	(44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	2620 40	0.9070 ⁽⁴⁾ per kg
	cc) Exceeding 27 % :		
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	2720 10	0.9310 ⁽⁴⁾ per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %	2720 20	1.0695 ⁽⁴⁾ per kg
	ex II. Milk and cream, excluding whey other than in powder or granules :		
	ex a) In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content by weight not exceeding 9.5 % :		
	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 6.9 % and of a non fat lactic dry matter content :		
	(aa) Of less than 15 % and of a fat content :		
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	2810 11	— ⁽⁴⁾ per kg
	(22) Exceeding 3 %, by weight	2810 12	0.0664 ⁽⁴⁾ per kg
	(bb) Of 15 % or more	2810 15	13.88 ⁽⁵⁾
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 6.9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more	2810 20	26.70 ⁽⁵⁾
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	ex 1. Not exceeding 45 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 6.9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more	2910 70	13.88 ⁽⁵⁾
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 6.9 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more	2910 76	26.70 ⁽⁵⁾

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	(cc) Of a fat content by weight, exceeding 9.5 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, less than 15 %	2910 80	0.2010 ⁽⁴⁾ per kg
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 %	2910 85	0.4095 ⁽⁴⁾ per kg
	(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 39 %	2910 90	0.7222 ⁽⁴⁾ per kg
	2. Exceeding 45 %	3010 00	0.8265 ⁽⁴⁾ per kg
04.03	Butter :		
	ex A. Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % :		
	(I) Of a fat content, by weight, of 62 % or more, but less than 78 %	3110 03	
	For exports to :		
	— Zone C 1		75.61
	— Zone C 2		75.61
	— Other destinations		75.61
	(II) Of a fat content, by weight, of 78 % or more, but less than 80 %	3110 16	
	For exports to :		
	— Zone C 1		95.12
	— Zone C 2		95.12
	— Other destinations		95.12
	(III) Of a fat content, by weight, of 80 % or more, but less than 82 %	3110 22	
	For exports to :		
	— Zone C 1		97.56
	— Zone C 2		97.56
	— Other destinations		97.56
	(IV) Of a fat content, by weight, of 82 % or more	3110 32	
	For exports to :		
	— Zone C 1		100.00
	— Zone C 2		100.00
	— Other destinations		100.00
	B. Other, of a fat content, by weight :		
	(I) Not exceeding 99.5 %	3210 10	
	For exports to :		
	— Zones C 1 and C 2		92.02
	— Other destinations		100.00
	(II) Exceeding 99.5 %	3210 20	
	For exports to :		
	— Zones C 1 and C 2		121.25
	— Other destinations		130.24

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04	Cheese and curd ⁽⁶⁾ :		
	ex A. Emmentaler and Gruyère, not grated or powdered :		
	II. Other :		
	(1) Pieces packed in vacuum or in inert gas, of a net weight of less than 6 kg	3800 40	
	For exports to :		
	— Zone D		16.58
	— Zone E		62.00
	— Canada		89.82
	— Liechtenstein and Switzerland		—
	— Austria		23.03
	— Other destinations		108.44
	(2) Other	3800 60	
	For exports to :		
	— Zone D		16.58
	— Zone E		—
	— Canada		89.82
	— Liechtenstein and Switzerland		—
	— Austria		23.03
	— Other destinations		108.44
	ex C. Blue-veined cheese, not grated or powdered, other than Roquefort	4000 00	
	for exports to :		
	— Austria		16.91
	— Zone D		56.79
	— Zone E		49.92
	— Canada		71.12
	— Other destinations		89.42

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	D. Processed cheese, not grated or powdered : II. Other, of a fat content, by weight : a) Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, in the dry matter : ex 1. Not exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight : (aa) Of 27 % or more but less than 33 % for exports to : — Austria 2.08 — Zone D 3.66 — Zone E 7.31 — Canada 6.40 — Switzerland 2.51 — Other destinations 12.93 (bb) Of 33 % or more but less than 38 % for exports to : — Austria 4.47 — Zone D 9.33 — Zone E 18.65 — Canada 16.55 — Switzerland 6.41 — Other destinations 33.41 (cc) Of 38 % or more but less than 43 % and of a fat content, by weight, in the dry matter : (11) Less than 20 % for exports to : — Austria 4.47 — Zone D 9.33 — Zone E 18.65 — Canada 16.55 — Switzerland 6.41 — Other destinations 33.41 (22) Of 20 % or more for exports to : — Austria 6.60 — Zone D 13.81 — Zone E 27.59 — Canada 24.49 — Switzerland 9.48 — Other destinations 49.44 (dd) Of 43 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter : (11) Less than 20 % for exports to : — Austria 4.47 — Zone D 9.33 — Zone E 18.65 — Canada 16.55 — Switzerland 6.41 — Other destinations 33.41	4410 05 4410 10 4410 20 4410 30 4410 40	

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(22) Of 20 % or more but less than 40 %	4410 50	
	for exports to :		
	— Austria		6.60
	— Zone D		13.81
	— Zone E		27.59
	— Canada		24.49
	— Switzerland		9.48
	— Other destinations		49.44
	(33) Of 40 % or more	4410 60	
	for exports to :		
	— Austria		9.67
	— Zone D		20.18
	— Zone E		40.33
	— Canada		35.81
	— Switzerland		13.83
	— Other destinations		72.28
	ex 2. Exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :		
	(aa) Of 33 % or more but less than 38 %	4510 10	
	for exports to :		
	— Austria		4.47
	— Zone D		9.33
	— Zone E		18.65
	— Canada		16.55
	— Switzerland		6.41
	— Other destinations		33.41
	(bb) Of 38 % or more but less than 43 %	4510 20	
	for exports to :		
	— Austria		6.60
	— Zone D		13.81
	— Zone E		27.59
	— Canada		24.49
	— Switzerland		9.48
	— Other destinations		49.44
	(cc) Of 43 % or more but less than 46 %	4510 30	
	for exports to :		
	— Austria		9.67
	— Zone D		20.18
	— Zone E		40.33
	— Canada		35.81
	— Switzerland		13.83
	— Other destinations		72.28

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(dd) Of 46 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(11) Less than 55 % for exports to :	4510 40	
	— Austria		9.67
	— Zone D		20.18
	— Zone E		40.33
	— Canada		35.81
	— Switzerland		13.83
	— Other destinations		72.28
	(22) Of 55 % or more for exports to :	4510 50	
	— Austria		11.46
	— Zone D		23.94
	— Zone E		47.84
	— Canada		42.48
	— Switzerland		16.42
	— Other destinations		85.75
	b) Exceeding 36 % for exports to :	4610 00	
	— Austria		11.46
	— Zone D		23.94
	— Zone E		42.11
	— Canada		42.48
	— Switzerland		16.42
	— Other destinations		85.75
	E. Other :		
	I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :		
	ex a) Not exceeding 47 % :		
	(1) Grana Padano, Parmigiano Reggiano for exports to :	4710 11	
	— Zone D		139.89
	— Zone E		139.89
	— Canada		118.48
	— Switzerland		110.79
	— Other destinations		139.89
	(2) Fiore Sardo, Pecorino for exports to :	4710 16	
	— Zone D		150.32
	— Zone E		120.00
	— Canada		128.87
	— Switzerland		121.22
	— Other destinations		150.32
	(3) Other (excluding cheeses produced from whey), of a fat content, by weight, in the dry matter of 30 % or more for exports to :	4710 22	
	— Zone D		100.00
	— Zone E		85.19
	— Canada		93.67
	— Switzerland		85.98
	— Other destinations		100.00

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % :		
	ex 1. Cheddar of a fat content, by weight, in the dry matter of 48 % or more	4850 00	
	for exports to :		
	— Austria		16.02
	— Zone D		28.22
	— Zone E		66.33
	— Canada		50.08
	— Switzerland		19.34
	— Other destinations		101.07
	ex 5. Other, of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(aa) Less than 5 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey)	5120 12	
	for exports to :		
	— Austria		7.62
	— Zone D		15.94
	— Zone E		31.83
	— Canada		27.89
	— Switzerland		4.82
	— Other destinations		41.71
	(bb) Of 5 % or more but less than 19 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey)	5120 16	
	for exports to :		
	— Austria		8.84
	— Zone D		18.49
	— Zone E		36.92
	— Canada		32.49
	— Switzerland		5.32
	— Other destinations		65.56
	(cc) Of 19 % or more but less than 39 % and of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter not exceeding 62 % (excluding cheeses produced from whey)	5120 22	
	for exports to :		
	— Austria		10.65
	— Zone D		22.25
	— Zone E		44.44
	— Canada		39.27
	— Switzerland		5.72
	— Other destinations		79.98
	(dd) Of 39 % or more :		
	(11) Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano	5120 31	
	for exports to :		
	— Zone D		38.41
	— Zone E		140.00
	— Canada		120.78
	— Switzerland		42.66
	— Other destinations		140.00

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit	5120 44	
	for exports to :		
	— Austria		24.76
	— Zone D		38.41
	— Zone E		51.88
	— Canada		76.14
	— Switzerland		4.19
	— Other destinations		92.33
	(33) Butterkäse, Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio	5120 54	
	for exports to :		
	— Austria		42.29
	— Zone D		38.41
	— Zone E		44.58
	— Canada		65.99
	— Switzerland		4.19
	— Other destinations		78.80
	(44) Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester	5120 58	
	for exports to :		
	— Austria		16.02
	— Zone D		28.22
	— Zone E		52.73
	— Canada		72.67
	— Switzerland		19.34
	— Other destinations		94.53
	(55) Salted ricotta, of a fat content, by weight, of 30 % or more	5120 59	
	for exports to :		
	— Zone E		24.81
	— Canada		30.00
	— Other destinations		44.94
	(66) Feta	5120 82	
	for exports to :		
	— Zone D		20.99 (7)
	— Zone E		41.95 (7)
	— Canada		61.79 (7)
	— Switzerland		14.51 (7)
	— Jordan, Iraq, Iran, the Arabian Peninsula and Mediterranean countries except Zone D		82.50 (7)
	— Other destinations		75.20 (7)
	(77) Colby, Monterey	5120 83	
	for exports to :		
	— Austria		16.02
	— Zone D		28.22
	— Zone E		52.73
	— Canada		72.67
	— Switzerland		19.34
	— Other destinations		94.53

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(88) Other (excluding cheeses produced from whey), of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :		
	(aaa) Exceeding 47 % but not exceeding 52 %	5120 87	
	for exports to :		
	— Austria		16.02
	— Zone D		28.22
	— Switzerland		19.34
	— Zone E		52.73
	— Canada		50.08
	— Other destinations		94.53
	(bbb) Exceeding 52 % but not exceeding 62 %	5120 92	
	for exports to :		
	— Austria		24.76
	— Zone D		38.41
	— Zone E		51.88
	— Canada		76.14
	— Switzerland		4.19
	— Other destinations		92.33
	ex (c) Exceeding 72 % (excluding cheeses produced from whey) :		
	1. In immediate packings of a net capacity not exceeding 500 grams :		
	(aa) Cottage cheese of a fat content, by weight in the dry matter, not exceeding 25 %	5121 11	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		12.40
	(bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight, of the non fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 81 % and of a fat content, by weight in the dry matter :		
	(11) Of 60 % or more but less than 70 %	5121 20	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		21.80

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(22) Of 70 % or more	5121 30	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		27.50
	(cc) Other	5121 40	—
	2. Other :		
	(aa) Cottage cheese	5121 50	—
	(bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 81 % and of a fat content, by weight in the dry matter :		
	(11) Of 60 % or more but less than 70 %	5121 60	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		21.80
	(22) Of 70 % or more	5121 70	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		27.50
	(cc) Other	5121 80	—
ex II. Other (excluding cheeses produced from whey) :			
ex a) Grated or powdered of a fat content, by weight, exceeding 20 %, of a lactose content, by weight, less than 5 % and of a dry matter content, by weight :			
	(1) Of 60 % or more but less than 80 %	5310 05	
	for exports to :		
	— Zone E		29.11
	— Canada		37.50
	— Other destinations		52.19
	(2) Of 80 % or more but less than 85 %	5310 11	
	for exports to :		
	— Zone E		38.81
	— Canada		50.00
	— Other destinations		69.59
	(3) Of 85 % or more but less than 95 %	5310 22	
	for exports to :		
	— Zone E		41.24
	— Canada		53.12
	— Other destinations		73.94

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(4) Of 95 % or more for exports to : — Zone E — Canada — Other destinations	5310 31	46.09 59.38 82.63
23.07	Sweetened forage ; other preparations of a kind used in animal feeding : ex B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup falling within sub-headings 17.02 B and 21.07 F II, or milk products, excluding special compound feedingstuffs ⁽⁸⁾ : I. Containing starch, or glucose or glucose syrup : a) Containing no starch or containing 10 % or less, by weight, of starch : (3) Containing 50 % or more but less than 75 %, by weight, of milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is ⁽⁹⁾ : (aa) Less than 30 % (bb) 30 % or more but less than 40 % (cc) 40 % or more but less than 50 % (dd) 50 % or more but less than 60 % (ee) 60 % or more but less than 70 % (ff) 70 % or more (4) Containing 75 % or more, by weight, of milk products, of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is ⁽⁹⁾ : (aa) Less than 30 % (bb) 30 % or more but less than 40 % (cc) 40 % or more but less than 50 % (dd) 50 % or more but less than 60 % (ee) 60 % or more but less than 70 % (ff) 70 % or more but less than 75 % (gg) 75 % or more but less than 80 % (hh) 80 % or more (II) Containing no starch, glucose or glucose syrup, but containing milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is ⁽⁹⁾ : (a) 50 % or more but less than 60 % (b) 60 % or more but less than 70 % (c) 70 % or more but less than 80 % (d) 80 % or more	5700 13 5700 23 5700 33 5700 42 5700 52 5700 62 5800 13 5800 23 5800 32 5800 42 5800 52 5800 62 5800 72 5800 82 5900 12 5900 22 5900 32 5900 42	— 9.60 12.60 15.60 18.60 21.60 — 9.60 12.60 15.60 18.60 21.60 23.10 24.60 15.60 18.60 21.60 24.60

- (1) When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, no export refund shall be granted.
When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose have been added to the product.
- (2) The weight of the added non-lactic matter and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculation of the fat content by weight. When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, the added whey and/or added lactose shall not be taken into account in the calculation of the amount of refund.
When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :
— the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
and, in particular,
— the lactose content of the added whey.
- (3) Products falling within subheading 04.02 A II b) and denatured in accordance with Annex III to Regulation (EEC) No 2054/76 are also included.
- (4) The weight of added non-lactic matter and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculating the fat content, by weight.
The refund per 100 kg of product falling within this subheading shall be equal to the sum of the following components :
(a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product ; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per kilogram shown shall be multiplied by the weight of lactic part excluding the weight of added whey and/or added lactose, contained in 100 kg of product ;
(b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.
When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :
— the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
and, in particular,
— the lactose content of the added whey.
- (5) The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following elements :
(a) the amount per 100 kg shown ; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per 100 kg shown shall be :
— multiplied by the weight of the lactic part other than the added whey and/or added lactose contained in 100 kg of product, and then
— divided by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product ;
(b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.
When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :
— the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
and, in particular,
— the lactose content of the added whey.
- (6) No refund shall be applicable to cheese rinds and cheese wastes falling within heading No 04.04 of the Common Customs Tariff. Products unfit as such for human consumption shall be regarded as cheese wastes.
- (7) This amount applies to the net weight, minus the weight of the brine.
- (8) 'Special compound feedingstuffs' are compound feedingstuffs containing skimmed-milk powder and fish meal and/or fish oil and/or fish liver oil and/or more than 6 grams of iron (as ferrous sulphate) and/or more than 1.2 grams of copper (as copper sulphate) in 100 kg of product.
- (9) When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :
— the skimmed-milk powder content, by weight,
— the content by weight of the added whey and/or lactose, and
— the lactose content of the added whey
per 100 kg of finished product.
- (10) Plastic packings of a rigid nature and wrappings of aluminium foil and parchment paper, as well as paper treated with paraffin, and tins will be considered as immediate packings put up for retail sale.
- N.B. : — Zones A, B, C, D and E are those defined in Regulation (EEC) No 1098/68, as last amended by Regulation (EEC) No 242/80.
— 'Countries of the Arabian Peninsula' are to be understood in the sense of this Regulation as the following countries situated in the Arabian Peninsula and the territories there connected : Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, Sultanate of Oman, Union of Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qawain, Fujairah, Ras al Khaimah), Yemen Arab Republic (Yemen North) and People's Democratic Republic of Yemen (Yemen South).

The weight of non-milk fat should be disregarded for the purposes of calculating fat content, by weight.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1447/80

of 9 June 1980

altering the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1761/78⁽²⁾, and in particular Article 17 (5) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1338/80 of 30 May 1980⁽³⁾ has fixed the rates of refunds applicable from 1 June 1980 to certain dairy products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty;

Whereas the rates of the refunds per 100 kilograms of each of the basic products concerned shall be fixed for each month, according to the first subparagraph of Article 4 (1) of Council Regulation (EEC) No 2682/72 of 12 December 1972 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁴⁾ as last amended by Regula-

tion (EEC) No 707/78⁽⁵⁾; whereas these rules, established in order to create security conditions necessary for the processing industry to conclude their export contracts, should not form an obstacle to adjusting the rates of refunds during the month for which they were fixed in exceptional situations created by important fluctuations of the world market prices; whereas it is therefore necessary to alter the rates of the refunds which applied to certain milk products exported in the form of products which are not included in Annex II to the Treaty,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of the products which appear in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68 are hereby altered as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 June 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 June 1980.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 135, 31. 5. 1980, p. 43.

⁽⁴⁾ OJ No L 289, 27. 12. 1972, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 94, 8. 4. 1978, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 June 1980 altering the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CCT heading No	Description	(ECU/100 kg) Rate of refund
ex 04.02 A II	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1.5 % by weight and with a water content of less than 5 % by weight (PG 2): a) On exportation of goods of CCT heading No 35.01 b) On exportation of other goods	— 30-00
ex 04.02 A II	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of 26 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 3)	90-70
ex 04.02 A III	Concentrated milk, with a fat content by weight of 7.5 % and a content by weight in dry matter equal to 25 % (PG 4)	21-76
ex 04.03	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6): a) On exportation of the following goods manufactured under the conditions laid down in Article 6 of Regulation (EEC) No 232/75, Articles 4 and 5 of Regulation (EEC) No 262/79 and Article 1 of Regulation (EEC) No 1468/79: — goods falling within CCT heading No 19.08 or subheadings 18.06 B and 21.07 C, — powdered preparations for making ice-cream and similar edible products called 'ice-mix' falling within CCT subheading 18.06 D and heading No 21.07, — raw doughs and powdered preparations falling within CCT subheading 19.02 B II b) b) On exportation of goods of CCT subheadings 21.07 G VII a) and 21.07 G VIII a) with a content of non-milk fats of more than 20 % c) On exportation of other goods	— — — — 104-62 100-00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1448/80
of 9 June 1980
altering the export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common organi-
zation of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1396/78 ⁽²⁾, and in particular
Article 17 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
608/72 of 23 March 1972 laying down rules to be
applied in cases of considerable price rises on the
world sugar market ⁽³⁾, and in particular Article 1 (2)
thereof,

Whereas the export levy on white sugar and raw sugar
was fixed by Regulation (EEC) No 375/80 ⁽⁴⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1439/80 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria
and other provisions contained in the Regulation
(EEC) No 375/80 to the information at present avail-
able to the Commission, that the export levy at
present in force should be altered as shown in the
Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levy on sugar provided for in the first
subparagraph of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No
3330/74 is fixed as shown in the Annex to this Regula-
tion.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 June
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 9 June 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 40, 16. 2. 1980, p. 41.

⁽⁵⁾ OJ No L 143, 7. 6. 1980, p. 25.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 June 1980 altering the export levy on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Amount of the export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. White sugar : flavoured or coloured sugar ex B. Raw sugar other than candy sugar	5.03 10.28 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 825/75.